

# ASTOR

**Электрический утюг с отпариванием  
и керамической подошвой**

**Инструкция по использованию  
SG-1008**



Примечание: Мы опробовали каждое изделие на нашей фабрике и заверяем Вас в высоком качестве нашей продукции.

**220-240V, 50Hz, 2400W**



*Изделия фирмы ASTOR отвечает самым высоким требованиям качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы останетесь довольны Вашим новым утюгом.*

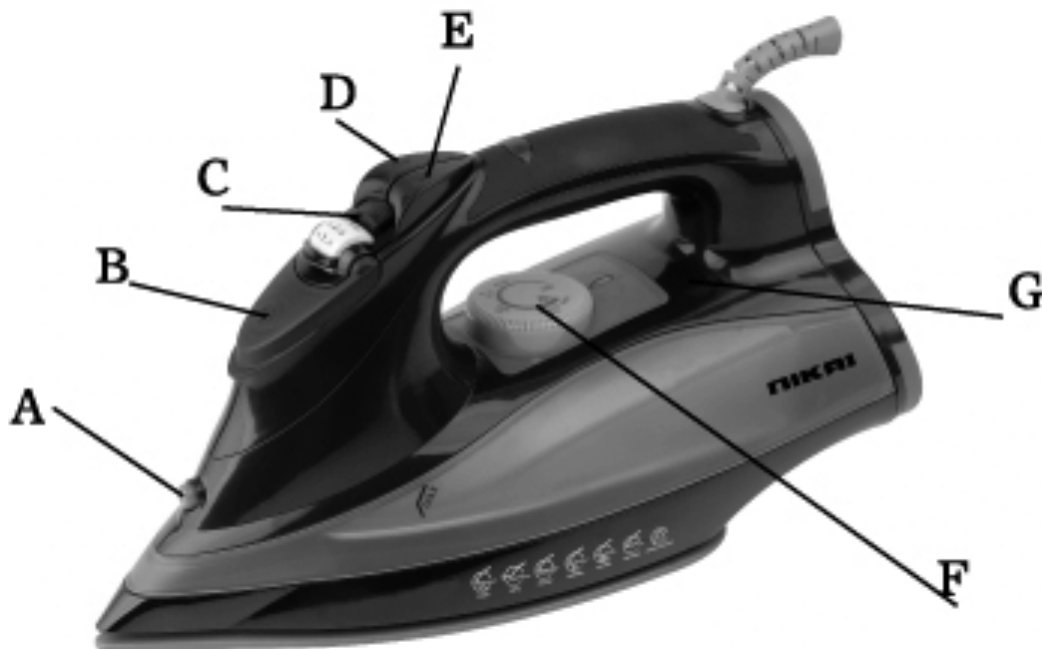
## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

- Прежде, чем приступать к работе с утюгом, внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Сохраняйте эту инструкцию до тех пор, пока пользуетесь утюгом.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на утюге.
- Подключайте прибор к заземленной розетке.
- Прежде чем заполнить утюг водой, отключите его от сети. Вынимайте вилку из розетки, держа руками вилку, а не сетевой шнур.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими предметами или с подошвой шнура.
- Никогда не погружайте утюг в воду или другие жидкости.
- Во время перерывов между глаженьем всегда ставьте утюг на пятку. Убедитесь, что утюг находится на устойчивой поверхности.
- Отключайте утюг от сети при выходе из помещения, где Вы гладите, даже если Вы покидаете помещение на короткое время.
- Во время глажения не допускайте к утюгу близко детей. При работе утюг сильно нагревается, прикосновение к поверхности утюга или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Не пользуйтесь утюгом, если он протекает или заметны другие повреждения. Регулярно проверяйте шнур на наличие повреждений.
- Электрические приборы фирмы ASTOR отвечают требованиям соответствующих стандартов по технике безопасности.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПРИ ПЕРВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ:**

1. Некоторые части утюга слегка покрыты смазкой, поэтому в начале эксплуатации возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратиться.
2. Перед началом эксплуатации снимите защитное покрытие с подошвы. Очистите подошву мягкой сухой тряпкой.
3. Ткани из чистой (100%) шерсти можно гладить с отпариванием. Рекомендуется установить парорегулятор в позицию максимум и гладить через сухую ткань.

## НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ:



A – Носик увлажнителя

B – Водоналивное отверстие

C – Регулятор подачи пара

D – Кнопка увлажнителя

E – Кнопка отпаривателя

F - Терморегулятор

H – Индикатор включения

G – Кнопка самоочистки

## **ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ (ДЛЯ ГЛАЖЕНИЯ С ОТПАРИВАНИЕМ И УВЛАЖНЕНИЕМ)**

- Перед заполнением утюга водой (или же перед сливом остатков воды после работы) необходимо отключить его от сети. Установите кнопку пара в положение "0".
- Откройте крышку резервуара. Удерживая утюг горизонтально, заполните резервуар водой.
- Перед началом эксплуатации заполните утюг обычной водопроводной водой.
- При повторном наполнении, Вы также можете использовать водопроводную воду. Однако, если жёсткость воды очень высока, то рекомендуется использовать дистиллированную воду.

## **СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ**

1. Перед использованием утюга определите тип ткани по символам на ярлыках изделия. Утюг нагревается гораздо быстрее, чем остывает, поэтому всегда начинайте глажение с тканей, требующих более низких температур (синтетические ткани).
2. Поставьте утюг в вертикальное положение и повернув диск терморегулятора, установите его в положение MIN.
3. Подключите утюг к электросети. Когда прибор будет включён, загорится лампочка индикатора включения. Установите терморегулятор в желаемую позицию. Когда лампочка индикатора потухнет, это означает, что утюг нагрелся до необходимой температуры, и Вы можете приступать к глажению.

## **ГЛАЖЕНИЕ С ОТПАРИВАНИЕМ**

1. Заполните ёмкость для воды достаточным количеством воды.
2. Подключите утюг к электросети.
3. Установите диск терморегулятора в положение MAX, тогда глажение с отпариванием будет возможным. В противном случае вода может протекать из подошвы.
4. Подождите, пока утюг нагреется до необходимой температуры и потухнет лампочка индикатора включения .
5. Отрегулируйте интенсивность подачи пара.

**ВНИМАНИЕ:** Синтетические ткани, такие как нейлон, синтетический шёлк или обычный шёлк, нельзя гладить с отпариванием, так как Вы можете их повредить.

## **ПАРОВОЙ УДАР**

Эта функция очень полезна при разглаживании неподатливых складок.

1. Установите диск терморегулятора в положение MAX. Подождите, пока утюг нагреется до необходимой температуры и потухнет лампочка индикатора.
2. Нажмите кнопку отпаривания.
3. Подождите несколько минут и дайте пару проникнуть в ткань, при необходимости нажмите кнопку отпаривания ещё несколько раз.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Для достижения наилучшего результата глажения, подождите 3-5 секунд между нажатиями на кнопку отпаривания.

- Заполните ёмкость для воды до позиции **MAX**, перед тем как воспользоваться данной функцией.
- Для того, чтоб избежать протекания воды из подошвы, нажимайте на кнопку отпаривания постоянно около 5 секунд.

## **УВЛАЖНЕНИЕ**

1. Заполните ёмкость для воды достаточным количеством воды.
2. Нажмите кнопку увлажнения.

**ВНИМАНИЕ:** Этой функцией Вы можете пользоваться как при сухом глажении, так и при глажении с отпариванием.






## **ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ**

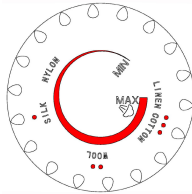
- Для удаления накипи и других посторонних веществ.
- Рекомендуется использование данной функцией по крайней мере раз в месяц.
  - Заполните ёмкость для воды на  $\frac{1}{2}$  максимального объёма. Поверните регулятор пара в позицию 0. Поверните диск терморегулятора в положение MIN.
  - Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу прогреться.
  - Установите диск терморегулятора в положение MAX.
  - Когда индикатор работы погаснет, выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
  - Удерживайте утюг над раковиной в горизонтальном положении.
  - Нажмите кнопку самоочистки и нагните утюг. Кипящая вода и пар теперь будут выходить через отверстия в подошве, вымывая из утюга загрязнения и накипь (если такие имеются).
  - В это время вы можете несколько раз нажать кнопку пара несколько раз с интервалом 5 секунд.
  - Когда ёмкость для воды будет пустой, можете отпустить кнопку самоочистки.
  - В конце, установите диск терморегулятора в положение MIN. Оставьте утюг остывать, затем протрите подошву мягкой сухой тряпкой.

## ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КАЛЬЦИНИРОВАНИЯ

Эта функция продлевает срок эксплуатации Вашего утюга, так как обеспечивает защиту от загрязнения при плохом качестве воды. Внутри резервуара для воды имеются химические вещества, которые растворяют накипь.

## ТИП ТКАНЕЙ И УСТАНОВКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Внимание 		Данный знак на этикетке изделия  означает, что изделие гладить нельзя.	
Знаки на этикетке	Тип ткани	Терморегулятор	
	Нейлон Шелк	↑	MIN
	Шерсть		
	Хлопок Лён		



**ВНИМАНИЕ:** Если ткань содержит различные виды тканей, всегда выбирайте меньшую температуру.

## ЧИСТКА

Перед чисткой, выньте вилку из розетки и дайте утюгу полностью остыть.

1. Протрите подошву сухой мягкой тканью, используйте неабразивные жидкие моющие средства.
2. Если при глажке ткань отпечаталась на подошве, для её удаления, воспользуйтесь тканью, пропитанной уксусом.
3. Никогда не используйте сильные кислоты или ацетон, в противном случае Вы можете повредить поверхность подошвы утюга.
4. Если отверстия отпаривателя забились накипью, аккуратно очистите отверстия зубочисткой.
5. Поставьте утюг в вертикальное положение и дайте ему полностью остыть. Вылейте всю оставшуюся воду из ёмкости для воды. Регулятор отпаривателя поставьте в положение «0».

## НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Недостаточно нагревается или слишком нагревается	Неправильно установлен терморегулятор	Правильно установите терморегулятор.
Нет пара	Неправильно установлен терморегулятор.	Правильно установите терморегулятор, согласно инструкции.
	Не нажата кнопка отпаривателя.	Нажмите кнопку отпаривателя.
	Недостаточно или нет воды в ёмкости для воды.	Налейте воду в ёмкость для воды.
Вода протекает из подошвы	Неправильно установлен терморегулятор.	Установите терморегулятор, в режиме глажения с отпаривателем.
	Утюг не нагрелся до необходимой температуры.	Нажмите кнопку отпаривателя после того, как потухнет лампочка индикатора включения.
	Слишком много воды в ёмкости для воды.	Вылейте лишнюю воду.
Слабый пар	Неправильно установлена кнопка отпаривателя.	Установите кнопку отпаривателя в необходимое положение.
	Забито отверстие выхода пара в подошве.	Прочистите отверстие дистиллированной водой.
	Слишком мало воды в ёмкости для воды.	Налейте необходимое количество воды в ёмкость для воды.
Нет увлажнения	Недостаточное давление	Несколько раз постоянно нажимайте кнопку увлажнения.
	Недостаточно или нет воды в ёмкости для воды.	Налейте необходимое количество воды в ёмкость для воды.

**ВНИМАНИЕ:** Производитель оставляет за собой право производить незначительные изменения в продукции без предварительного уведомления.

*Вироби фірми ASTOR відповідає найвищим вимогам якості, функціональності й дизайну. Ми сподіваємося, що Ви залишитеся задоволені Вашою новою праскою.*

### **ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ :**

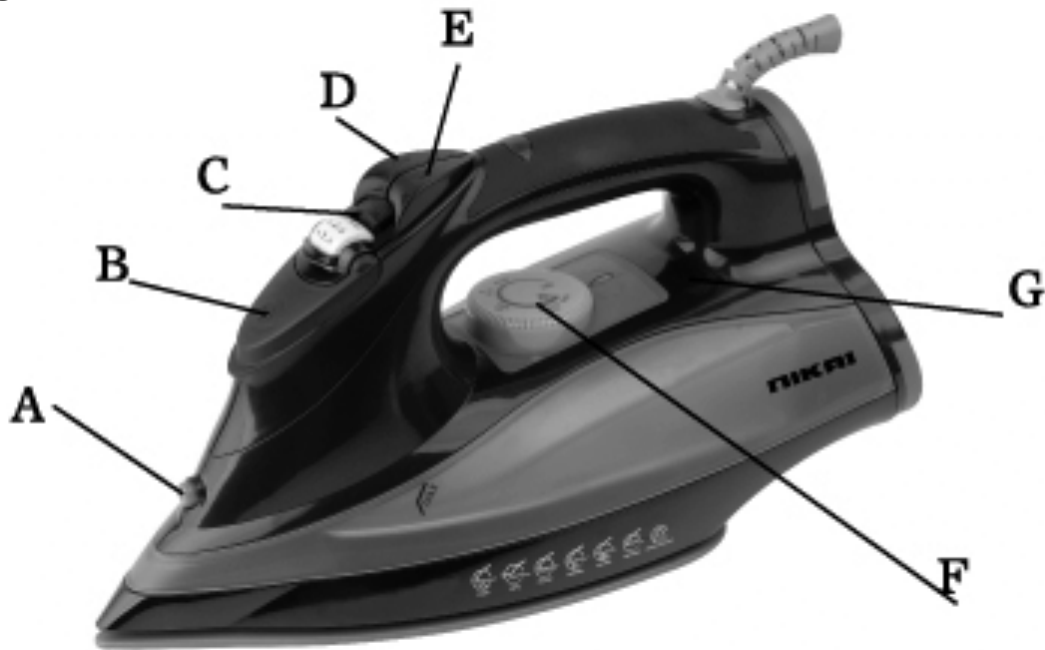
- Перш, ніж приступати до роботи з праскою, уважно ознайомтеся з інструкцією. Зберігайте цю інструкцію доти , поки користуєтеся праскою.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеному на прасці.
- Підключайте прилад до заземленої розетки.
- Перш ніж заповнити праску водою, вимкніть його від мережі. Виймайте вилку з розетки, тримаючи руками вилку, а не мережний шнур.
- Не допускайте, щоб мережний шнур торкався гарячих предметів або підшви праски.
- Ніколи не занурюйте праску у воду або інші рідини.
- Під час перерв між прасуванням завжди ставте праску на п'яту. Переконайтеся, що праска перебуває на стійкій поверхні.
- Відключайте праску від мережі при виході із приміщення, де Ви прасуєте, навіть якщо Ви залишаєте приміщення на короткий час.
- Під час прасування не допускайте до праски близько дітей. При роботі праска дуже нагрівається, дотик до поверхні праски або торкання пари до шкіри може викликати сильний опік.
- Не користуйтеся праскою, якщо вона протікає або помітні інші ушкодження. Регулярно перевіряйте шнур на наявність ушкоджень.
- Електричні прилади фірми ASTOR відповідають вимогам відповідних стандартів по техніці безпеки.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПРИ ПЕРШІМ ВИКОРИСТАННІ:**

1. Деякі частини праски злегка покриті змащенням, тому на початку експлуатації можливо незначне виділення диму, яке незабаром припиниться.
2. Перед початком експлуатації зніміть захисне покриття з підшви. Очистите підшву м'якою сухою ганчіркою.
- 3.Тканини із чистої (100%) вовни можна прасувати з відпарюванням. Рекомендується встановити парорегулятор у позицію максимум і прасувати через суху тканину.



## **НАЗВА ЧАСТИН:**



A - Носик зволожувача

B - Водоналивний отвір

C - Регулятор подачі пари

D - Кнопка зволожувача

E - Кнопка відпарювача

F - Терморегулятор

H - Індикатор увімкнення

G - Кнопка самоочистки

## **ЗАПОВНЕННЯ ВОДОЮ (ДЛЯ ПРАСУВАННЯ З ВІДПАРЮВАННЯМ ТА ЗВОЛОЖЕННЯМ)**

- Перед заповненням праски водою (або ж перед зливом залишків води після роботи) необхідно вимкнути праску від мережі. Встановіть кнопку пари в положення "0".
- Відкрийте кришку резервуара. Утримуючи праску горизонтально, заповніть резервуар водою.
- Перед початком експлуатації заповніть праску звичайною водопровідною водою.
- При повторнім наповненні, Ви також можете використовувати водопровідну воду. Однак, якщо жорсткість води дуже висока, то рекомендується використовувати дистильовану воду.

## **СУХЕ ПРАСУВАННЯ**

1. Перед використанням праски визначіть тип тканини по символам на ярликах виробу. Праска нагрівається набагато швидше, чим остигає, тому завжди починайте прасування із тканин, що вимагають більш низьких температур (синтетичні тканини).
2. Поставте праску у вертикальне положення й повернувши диск терморегулятора, встановіть його в положення MIN.
3. Увімкніть праску до електромережі. Коли прилад буде увімкнений, загориться лампочка індикатору увімкнення. Встановіть терморегулятор у бажану позицію. Коли лампочка індикатору потухне, це означає, що праска нагрілася до необхідної температури, і Ви можете починати до прасування.

## **ПРАСУВАННЯ З ВІДПАРЮВАННЯМ**

1. Заповніть ємкість для води достатньою кількістю води.
2. Підключите праску до електромережі.
3. Встановіть диск терморегулятора в положення MAX, тоді прасування з відпарюванням буде можливим. А якщо ні, то вода може протікати з підошви.
4. Почекайте, поки праска нагріється до необхідної температури й потухне лампочка індикатору включення .
5. Відрегулюйте інтенсивність подачі пари.

УВАГА: Синтетичні тканини, такі як нейлон, синтетичний шовк або звичайний шовк, не можна прасування з відпарюванням, тому що Ви можете їх ушкодити.

## **ПАРОВИЙ УДАР**

Ця функція дуже корисна при розгладженні непіддатливих складок.

1. Установіть диск терморегулятора в положення MAX. Зачекайте, поки праска нагріється до необхідної температури й потухне лампочка індикатору.
2. Натисніть кнопку відпарювання.
3. Почекайте кілька хвилин і дайте пари проникнути в тканину, при необхідності натисніть кнопку відпарювання ще кілька раз.

## **УВАГА:**

- Для досягнення найкращого результату прасування, зачекайте 3-5 секунд між натисканнями на кнопку відпарювання.
- Заповніть ємкість для води до позиції MAX, перед тим як скористатися даною функцією. Для того, щоб уникнути протікання води з підшви, – натискайте на кнопку відпарювання постійно близько 5 секунд.

## **ЗВОЛОЖЕННЯ**

1. Заповніть ємкість для води достатньою кількістю води.
2. Натисніть кнопку зволоження.

УВАГА: Цією функцією Ви можете користуватися як при сухому прасуванні, так і при прасуванні з відпарюванням.

## **ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ**

Для видалення накипу й інших сторонніх речовин. Рекомендується користування даною функцією принаймні раз на місяць.

- ✓ Заповніть ємкість для води на  $\frac{1}{2}$  максимального об'єму. Поверніть регулятор пари в позицію 0.
- ✓ Поверніть диск терморегулятора в положення MIN.
- ✓ Вставте вилку шнура в розетку електромережі й дайте прасці прогрітися.
- ✓ Встановіть диск терморегулятора в положення MAX.
- ✓ Коли індикатор роботи згасне, вийміть вилку шнура з розетки електромережі.
- ✓ Утримуйте праску над раковиною в горизонтальному положенні
- ✓ Натисніть кнопку самоочищення й нагніть праску. Кипляча вода й пар тепер будуть виходити через отвори в підшві, вимиваючи із праски забруднення й накип (якщо такі є).  
У цей час Ви можете кілька раз натиснути кнопку пари кілька раз із інтервалом 5 секунд.




✓ Коли ємкість для води буде порожньою, можете відпустити кнопку самоочищення.

У кінці встановіть диск терморегулятора в положення MIN. Залиште праску охолонути, потім протріть підшову м'якою сухою ганчіркою.

## ФУНКЦІЯ ЗАПОБІГАННЯ КАЛЬЦІНУВАННЯ

Ця функція продовжує строк експлуатації Вашої праски, тому що забезпечує захист від забруднення при поганій якості води. Усередині резервуара для води є хімічні речовини, які розчиняють накип.

## ТИП ТКАНИНИ И ВСТАНОВКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

УВАГА 		Цей знак на етикетці виробу  означає, що виріб прасувати не можна.	
Знаки на етикетці	Тип тканини	Терморегулятор	
	Нейлон Шовк	↑	MIN
	Вовна		
	Бавовна Льон		MAX



**УВАГА:** Якщо тканина містить різні види тканин, завжди вибирайте меншу температуру.

## ОЧИЩЕННЯ

Перед очищенням, вийміть вилку з розетки й дайте прасці повністю охолонути.

1. Протріть підшову сухою м'якою тканиною, використовуйте неабразивні рідкі мийні засоби.
2. Якщо при прасуванні тканина віддрукувалася на підшві, для її видалення, скористайтеся тканиною, просоченої оцтом.
3. Ніколи не використовуйте сильні кислоти або ацетон, Ви можете зашкодити поверхню підшови праски.
4. Якщо отвір відпарювача забився накипом, акуратно очистіть отвір зубочисткою.
5. Поставте праску у вертикальне положення й дайте їй повністю охолонути. Вилийте всю, що залишився воду з ємкості для води. Регулятор відпарювача поставте у положення "0".

## НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можливі причини	Усунення
Недостатньо нагрівається або занадто нагрівається	Неправильно встановлений терморегулятор	Правильно встановіть терморегулятор.
Немає пари	Неправильно встановлений терморегулятор	Правильно встановіть терморегулятор, згідно з інструкцією.
	Не нажата кнопка відпарювача.	Натисніть кнопку
	Недостатньо или нет води в ёмкости для воды.	Налейте воду в ёмкость для воды.
Вода протікає з підшови	Неправильно встановлений терморегулятор	Встановіть терморегулятор, у режимі прасування з відпарюванням
	Праска не нагрілася до необхідної температури.	Натисніть кнопку відпарювача після того, як потухне лампочка індикатора включення.
	Занадто багато води в ёмкості для воды.	Вилийте зайву воду.
Слабка пара	Неправильно встановлена кнопка відпарювача.	Встановіть кнопку відпарювача в необхідне положення.
	Забитий отвір виходу пари в підшві.	Прочистіть отвір дистильованою водою.
	Занадто мало води в ёмкості для воды.	Налийте необхідну кількість води в ёмкість для воды.
Немає зволоження	Недостатній тиск	Кілька раз постійно натискайте кнопку зволоження.
	Недостатньо чи німає води в ёмкості для воды.	Налийте необхідну кількість води в ёмкість для воды.

**УВАГА: Виробник залишає за собою право робити незначні зміни в продукції без попереднього повідомлення**

## СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

Город	Название	Адрес	Телефоны
<b>Бердичев</b>	Евросервис	Ленина, 57	(0441) 434-06-36, (067) 336-97-39
<b>Днепропетровск</b>	ЧП Черненко	ул.Петровского,49	(0562) 52-20-66, (063) 615-15-98
<b>Запорожье</b>	"Техника и Сервис"	ул.Верхняя,6	(061) 218 74 31, 212 31 88
<b>Ивано-Франковск</b>	Компания М-Стаил	ул.Незалежности,179-6	(0342) 72-27-22 (0342) 77-33-22
<b>Киев</b>	"ТелКом" ПП Лепеха ИО	ул.Ялтинская 24/23	(044)576-46-16
<b>Кировоград</b>	Техномир	ул.Васнецова.8	(0522)361014; 270177 ; 067 520 11 55
<b>Львов</b>	СЦ "Шанс"	ул. Владимира Великого, 2	(032) 247-14-99
<b>Мариуполь</b>	Реал-Сервис	пр.Металлургов,227	(0629) 473 000, 098 312 26 28
<b>Николаев</b>	Закон Ома	ул.Космонавтов 81/16,оф.326	(0512) 72 52 32
<b>Никополь</b>	Мастер Сервис	Кооперативная,5	050 360 38 83
<b>Одесса</b>	"Аврора"	ул. Дальницкая 46	(0482)32 63 03
<b>Одесса</b>	"Профи"	ул.Жукова 4/7	38 (048) 702-01-12.
<b>Полтава</b>	Промелектроника	Червоноармейская,11/13	066-731-98-52
<b>Ровно</b>	"РемонтБытТехники"	ул.Р.Шехевича,5в	0(974) 68-02-49;0(961) 01-99-11;0 (362) 43-15-13
<b>Сумы</b>	"Эльф"	ул.Петропавловская 86/1	(0542) 66-03-00, (542)210-679, 650-340, 655-510
<b>Тернополь</b>	СЭМ	Чалдаева,2	(0352)26-30-13, 067-357-63-78
<b>Херсон</b>	СЦ"Радио"	Рабочая,66	0965400924 ;(0552)485777
<b>Херсон</b>	СЦ Интер-Сервис	пр-т 200 лет Херсона, 9	050 49-46-043; 095 220-23-0
<b>Черновцы</b>	"Сервис"	ул. Головна, 265 А	(0372) 90-81-89, 066-660-41-61